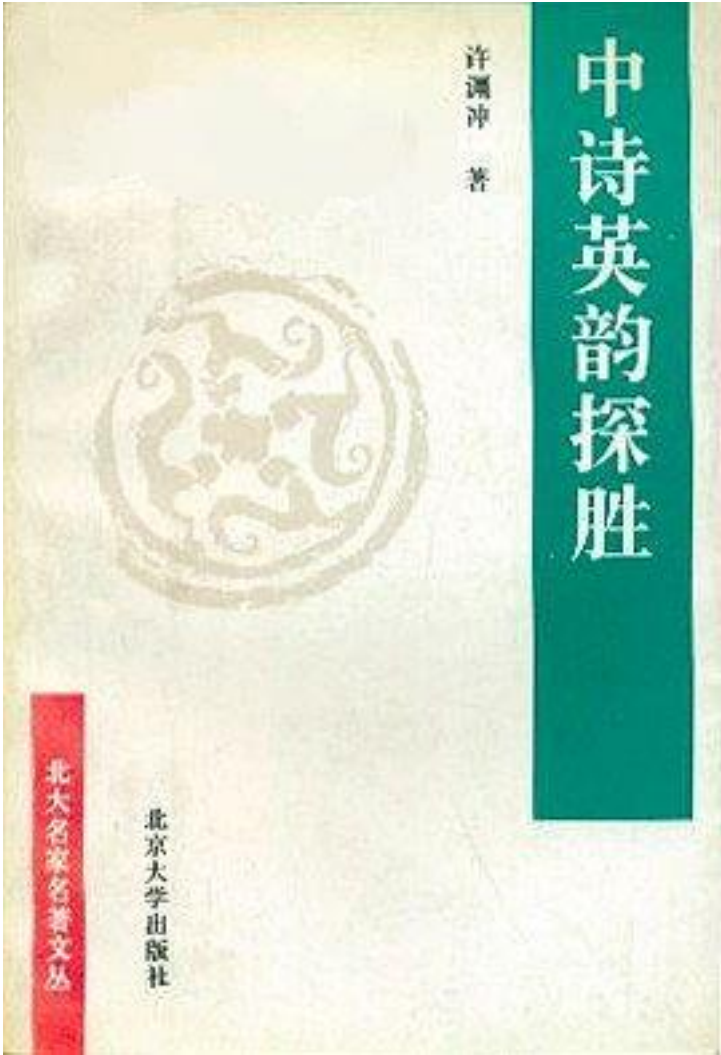


# 中诗英韵探胜



[中诗英韵探胜\\_下载链接1](#)

著者:许渊冲

出版者:北京大学出版社

出版时间:1998-04

装帧:平装

isbn:9787301016510

本书精选从《诗经》到《西厢记》两千年间的诗词100首，每首配以两种以上不同的英译，并加以比较。

作者介绍:

许渊冲，北京大学教授。中译英作品有《中国不朽诗三百首》（英国企鹅丛书），《诗经》，《楚辞》，《汉魏六朝诗》，《唐诗三百首》，《宋词三百首》，《西厢记》，《元明清诗一百五十首》等；中译法作品有《古诗词三百首》等；外译中的有英国德莱顿、司各特，法国雨果、司汤达、巴尔扎克、福楼拜、莫泊桑、罗曼·罗兰等的文学名著。

目录:

[中诗英韵探胜\\_下载链接1](#)

标签

翻译

诗歌

许渊冲

古典诗词

文学

北京大学出版社

语言学

诗词

评论

有人说XYZ自大，可是能将诗翻成这样，非常了得。

-----  
怒赞！给力的校图书馆又一发现。翻译出来的也带着弄弄的中国味道，甚爱。第一次发现翻译这么的好玩。

-----  
难得的好书！学术性的书还是以前的好。真材实料，朴实无华。

-----  
跟家里人聊起翻译，想起去年还读过这本书。许先生的翻译真是精品。

-----  
[中诗英韵探胜\\_下载链接1](#)

## 书评

许先生真不愧为诗译英法第一人！ 关关雎鸠 在河之洲 窈窕淑女 君子好逑 By riverside are cooing A pair of turtledoves, A good young man is wooing A maiden fair he loves. 自牧归夷，洵美且异；匪女之为美，美人之贻 Coming back from the mead, She gives me a rare r...

-----  
上回说到我需要多读读诗，汇报一下我的读诗学习。前一阵子被《朗读者》的许渊冲老师刷了朋友圈，让我发现了新大陆，正在读他的几部翻译作品。读了之后发现，不光英语算是白学了、中文也白学了……读到词牌名“菩萨蛮”翻译成Buddhist Dancers还不知道为什么，去查了菩萨蛮词牌...

-----  
[中诗英韵探胜\\_下载链接1](#)